

馬列主義
教育論文選譯

X

正風出版社印行

編者的話

『中華人民共和國成立以來的兩三年間，新中國是在日新月異的向前進步。……大規模的建設不久即將到來，……而且「隨着經濟建設的高潮的到來，不可避免地將要出現一個文化建設的高潮。」（毛澤東）……』，（吳玉章：人民教師必須學習馬克思列寧主義毛澤東思想）。而在文化建設中教育工作佔有極為重要的地位。

過去我國的教育素以歐美資本主義教育理論為基礎，教育制度、教學內容和教授方法都是適應於反動統治階級的利益的。自從中央人民政府成立以來，已經依據新民主主義的教育方針和政策，進行了若干教育改革。但在不久到來的文化建設高潮中，在完成大規模的文教建設中，還必須把舊時教育的內容、制度和方法加以徹底改革。

在改造舊教育進行大規模的文化建設時，『我們教育工作者的任務，是要為我們新的國家培養出千千萬萬具有工人階級先進思想的新的建設人才……。我們要完成這樣一個艱巨任務，首先自己就得努力學習馬克思列寧主義，學習馬克思列寧主義與中國革命實踐相結合的毛澤東思想，下決心改造自己。……』（同上註）現在教育工作者的思想改造運動已在全國範圍內普遍展開，廣大教育工作者都已感覺到培養千百萬新民主主義和社會主義社會建設者的重大責任，都已認識到必須學習科學的馬克思列寧主義、毛澤東思想，並以馬列主義和毛澤東思想作為自己教育實踐的

指南，才能有效地解決這個任務。現在全國教育工作者都已投入經常不斷學習改造的高潮中了。

在新民主主義的文化教育建設中，我們教育工作者必須研究馬克思列寧主義的教育理論問題以及改進教育制度、教學方法的種種問題。我們從事這種研究時應當借鑑蘇聯先進的教育科學和教育建設經驗。因此，我們準備將蘇聯及各人民民主國家有關教育教學的資料，擇取適合我國文化教育建設需要的，作有系統的介紹，以供教育工作者的參考。

(一) 選譯的資料有下列各種雜誌和報紙：

1. 蘇維埃教育學(Советская Педагогика)²教師報(Учительская Газета)³初等學校(Начальная Школа)⁴學前教育(Дошкольное Воспитание)⁵家庭與學校(Семья и Школа)⁶高等學校通報(Вестник Высшей Школы)⁷各科教學法雜誌及其他有關的書刊等。

(二) 選譯資料的內容和性質：

1. 馬列主義教育理論 2. 教育制度 3. 教學內容和方法 4. 教育史料 5. 各國教育現況 6. 其他。

(三) 我們的計劃：

1. 採取文集形式，選譯各種論文，分輯陸續出版。 2. 將來擬將各輯同類性質的論文合訂專題論文選集。

惟同人等限於能力和理論水平，在選材編輯和翻譯技術方面難免有很多缺點，誠懇希望教育界翻譯界先進同志和廣大讀者給我們多提意見，以期改進。

目 錄

編者的話.....	一
馬列主義創始人論共產主義社會全面發展的建設者的教育.....	一
把馬克思列寧主義基礎的教學提高到新的階段.....	一九
根據蘇聯共產黨第十九次黨代表大會的決議來看高等學校最重要的任務.....	四八
培養為新學校而鬥爭的蘇維埃教師及提高其業務水平.....	五五
在體育方面對馬列主義理論的偉大貢獻.....	八三
研究教學的一些方法問題.....	九八
烏申斯基的認識論觀點及其教學理論.....	一二三
教學本質.....	一三三
巴甫洛夫學說及其在教育理論和實踐上的應用.....	一四六
考查成績的一些問題.....	一六七
關於「考查學生成績」的概念.....	一六七
正確評定學生的成績.....	一七二
正確運用評定成績的標準和規範.....	一七四

全面的和有系統的知識檢查·····	一七七
評定成績的鼓勵意義·····	一八二
成績評定與學生的注意力·····	一八六
課堂提問的教學意義·····	一九一
證實課堂提問教學意義的觀察·····	一九二
關於提問的教育本質與意義·····	二〇〇
提問方法與提問系統·····	二〇五
舉行考試的方法上一些問題·····	二一四
論少先隊會的體系·····	二二四
一、對少先隊會的基本要求·····	二二五
二、作為少先隊工作主要組織形式的少先隊會的特點·····	二二八
三、少先隊會的題目和實際活動的選擇·····	二三四
四、少先隊會的題目和實際活動示例·····	二四〇
五、少先隊會的組成和方法·····	二四八
論學生的旅行參觀及其教育意義·····	二五九

馬列主義創始人論共產主義社會全面發展的建設者的教育

教授衣·特·奧戈羅德尼科夫

斯大林同志在其天才著作『蘇聯社會主義經濟問題』一書中，揭露社會主義社會的基本經濟法則與指出逐漸過渡到共產主義的途徑和條件以後，就廣闊地提出了全面發展社會主義社會成員的體力和智力這一任務，並指示了培養全面發展的人——共產主義建設者的具體途徑和方式。

斯大林同志教導說：『……在過渡到「各取所需」的公式以前，社會必須經過一系列的經濟改造和文化改造階段，在這些階段中，勞動將在社會成員面前從僅僅維持生活的手段成為生活的第一需要，而公有制則成為社會存在的不可動搖和不可侵犯的基礎』。

斯大林同志指出這些從社會主義逐漸過渡到共產主義的最重要條件是全部社會生產的不斷增長，而生產資料生產的增長要佔優先地位，與把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，並且使產品交換制度來代替商品流通，同時他又說：『第三，必須使社會達到這樣高度的文化水平，以致能保證社會一切成員全面發展他們的體力和智力，使社會成員都能獲得足以成為社會發展中的積極活動份子的教育，都能自由地選擇職業，而不致由於現存的分工而終身束縛於某一種職

業」^③。

斯大林同志所提出的有科學根據的關於全面發展人們的體力與智力的原理對於教育學理論和實踐都有非常重要的意義。在科學共產主義誕生以前人類社會歷史上從來沒有而且也不可能有一種宏偉的任務。馬克思主義以前的教育學關於人們的全面教育，關於個性的協調發展，所能說的一切都是極其有限和片面的，並沒有超出滿足剝削階級要求或是小資產階級博愛論者空想的範圍以外。列寧在闡明資產階級學校時曾寫道：『舊式學校總說它是要培養出通曉各種知識的人，它所教授的是一般的科學。我們知道，這完全是撒謊，因為當時整個社會都是建築和支持在把人們分成階級，分成剝削者與被壓迫者的基礎之上。自然，舊時所有浸透了階級精神的學校，祇能使資產階級的兒童獲得知識。這種學校裏的每句話都無非是根據資產階級利益捏造出來的。在這種學校裏，工農青年所受到的與其說是教育是為迎合資產階級利益的奴化訓練。教育這些青年的目的，就是要為資產階級造成適用的奴僕，既能替主人創造利潤，同時又不會驚擾主人的安寧與閒逸』^④。

剝削階級在全部社會發展史上，利用教育和教養作為鞏固自己對勞動羣衆統治和在文化方面剝奪勞動羣衆的工具之一。恩格斯說明英國學校對工人兒童的情況時曾寫道：『既然資產階級讓他們活着由於這是該階級所必需的，那末，資產階級給他們教養也只是由於爲了自己的利益，這就不足爲奇了』^⑤。

偉大十月社會主義革命開闢了人類歷史的新紀元，根本改變了我們祖國全部經濟、政治和文化生活、並奠定了改造全部教育、教養、和教學事業的基礎。列寧寫道：『只有把訓練青年、組織青年和教育青年的事業根本改造，我們才能使這代青年努力的成果得以建立起來一個與舊社會完全不同的社會，即共產主義社會』⁽⁵⁾。

社會主義社會的教育與以宗教奴役勞動人民為目的服務的資產階級教育完全相反，社會主義的教育是提高人民的政治和文化的强有力的因素，反映人民生活的需要，並且是建成共產主義社會的一種手段。

斯大林同志在其『蘇聯社會主義經濟問題』這一著作中寫道：『社會主義基本經濟法則的主要特點和要求，可以大致表述如下：用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要』⁽⁶⁾。

在資本主義制度下，人們的物質和文化的要求之所以對資產階級有意義，只是因為這是這階級為了獲得利潤所必需的。在蘇維埃社會制度條件下，培養具有共產主義世界觀的、健康的、有各種學識和文化發展的成長的一代人，是一項最重要的任務，也是建成共產主義社會的條件之一。

培養積極的和全面發展的人——共產主義社會建設者，以剷除因剝削制度而產生的城市和鄉村、腦力勞動與體力勞動之間的對立為先決條件。斯大林同志一再指出，城市對農村的剝削是城

市與鄉村、工業和農業對立的經濟基礎；剝削農民和使大多數農村居民破產是資本主義制度下的工業、商業和信貸制度發展的全部進程；腦力勞動的代表者對體力勞動者的剝削是腦力勞動和體力勞動對立的經濟基礎。在教育 and 教養方面，在資本主義社會裏，存在着的城市與鄉村、腦力勞動與體力勞動關係的剝削性質，特別地表現在文化和教育之集中於城市，以及一種為培養體力勞動者，而另一種則為培養腦力勞動者的兩種學校的設立上。

所有這些情況，在偉大十月社會主義革命之後，已經起了根本的變化。斯大林同志寫道：『無疑地，在我國，隨着資本主義和剝削制度的消滅，隨着社會主義制度的鞏固，而城市和鄉村利益的對立，工業和農業利益的對立也必定消失。事情也正是這樣發生了的』^⑤。至於消滅腦力勞動和體力勞動間的對立，斯大林同志接着說：『顯然，隨着資本主義和剝削制度的消滅，體力勞動和腦力勞動間利益的對立也必定消失。它在我國現今的社會主義制度下，確實也消失了』^⑥。我國教育和共產主義教育的發展在消滅城市和鄉村間的對立中，消滅腦力勞動和體力勞動間的對立中，起了不少的作用。

遠在一九三五年，在第一屆斯達哈諾夫工作者會議上，斯大林同志就說過，腦力勞動和體力勞動對立的消滅，只有在提高工人階級文化和技術水平到工程技術人員工作水平的基礎上才能達成，也只有工人階級的文化技術這樣提高，才能打破腦力勞動和體力勞動間的對立，和確保從社會主義開始過渡到共產主義所不可缺少的高度勞動生產率。

在蘇維埃國家內的城鄉對立和腦力勞動與體力勞動的對立已經消滅。斯大林同志指出，我們現在的社會主義制度已經消滅了城市和鄉村。也就是工業和農業間對立的基礎。至於消滅腦力勞動與體力勞動間利益的對立，則『現在體力勞動者與領導人員並不是敵人，而是同志和朋友，都是一個統一生產集體的成員，都極關心生產的進步和改善，他們之間過去的仇視連一點影子也沒有了』^②。

實現成長一代的全面發展和教育的任務，是與解決斯大林同志所首次提出的消滅城市和鄉村間、腦力勞動與體力勞動間本質的差異這一重要問題分不開的。斯大林同志教導說，工業和農業間、腦力勞動與體力勞動間的差別的消滅，不能理解為它們之間一切差別的消滅。工業和農業間、腦力勞動與體力勞動間本質的差異定會消失的，但是非本質的差異依然會存在、依然會保存下來。

因此，培養全面發展的人——共產主義建設者，是社會發展的客觀規律的反映，而社會發展的客觀規律是馬克思、恩格斯所揭露，而由列寧、斯大林繼續發展和提高到新的最高階段的。

實現斯大林同志所提出的全面發展社會主義社會成員體力和智力的任務，首先涉及成長的一代的教育。全面發展成長的一代的思想，昭然貫徹於馬列主義古典作家關於共產主義教育問題的所有論著中。恩格斯在『共產主義原理』中寫道：『人們在現在的情形之下，每人只是隸屬於某一生產部門，束縛在這一部門之上，受着這一部門的剝削，每人只發展其各種才能的一方面，而犧

牲了其他各方面，只知道一種生產部門或只知道全部生產的某部門中之一部，生產的共同管理是不能實現的。而且在現今的工業中就已漸次不能使用這樣的人了。尤其當工業為整個社會有計劃地、在共同利益上管理的時候，就需要有多方面發展的才能的人，就需要能以掌握生產全部體系的人」^⑤。

斯大林同志提出全面發展社會主義社會成員的體力和智力這一任務時，認為它們是統一體的。這不是偶然的事。如果人的智力發達而體力衰弱，就像人有堅強的體力而沒必要的常識和智力發展一樣，都不是共產主義社會新人的榜樣。只有兼備這些品質，個人才能成為真正可尊重的。蘇維埃教育學認為兒童的體力和智力的發展，不是兩個各具特性，彼此脫節的東西，而是兩個有機地聯繫和相互影響的東西。馬克思、恩格斯在他們提出教育與生產勞動和體育相結合的思想時，早已指出了這一點。列寧發揮馬克思主義的教育學說並將其提高到新的、最高階段時會不只一次地講過這一問題。

馬克思主義關於個人的智力和體力發展的統一性這個原理，已在巴甫洛夫關於身體各部分與其機能的整體性和相互聯繫的生理學說中，以及生理和心理發展的統一性中，得到了明確的應用與闡明了。

我們且來談談成長的一代體育方面的幾個問題。

在資本主義社會裏，資產階級關心勞動者兒童的健康和體育的程度，只是以該階級為了訓練

工人所必需的爲限。馬克思和恩格斯指出，資本主義的分工制度，是摧殘勞動者個性的這種分工使工人陷於那種只能發展自己身體的一部分而犧牲其他部分的惡劣條件下。無產階級的兒童處境更加艱難，因爲物質方面沒有保障和父母貧困，他們身體還未長成就被迫從事力不勝任的體力勞動。他們不能享受新鮮空氣、陽光、正常的營養、睡眠等等，也就是不能享受正常生長和身體發育所必需的一切東西。

在社會主義社會條件下，對於兒童健康及其身體上正常發育的關懷，是黨、蘇維埃政府與全體蘇維埃社會人士經常關心的對象。蘇聯的成長的一代應長成爲健康的、精神飽滿的和富有生活樂趣的人們，正確佈置的體育對個人發育的整個過程發生良好的影響。馬克思早已指示過，生產勞動與教學和體育的結合，不只是提高社會生產的手段，而且是培養全面發展的人的手段。

正確佈置的體育對學生智慧的發展及其認識能力的發展發生良好的影響，這是巴甫洛夫的生理學說已經極致地證實了的。巴甫洛夫指出，肌肉活動對於大腦的發展有巨大的意義。正確組織的體操和體力勞動對整個身體及其全部器官的發育起良好的作用。巴甫洛夫並且指出，運動活動是中樞神經系的重要信號化因素。巴甫洛夫寫道：「……對五種外部分析器，我們應當增加一種高級的細緻分析器——就是加上在中樞神經系中使每一運動因素，及其參加運動的各個部分的狀態和緊張信號化的運動器官的內部分析器」⑤。

體育是身體健康，耐勞和堅韌的保證，也是訓練成長的一代去作社會生產勞動和多種多樣創

造性的社會活動的重要條件之一。

體育與兒童生活活動全部過程及其身體內在的需要是極密切聯繫的。兒童天生是愛好各種運動，操練和試驗自己體力的。在各種創造性的活動中，他們得以滿足正在生長和發育中的身體的自然要求。這些要求與兒童的生活條件、他們的智力作業以及各種各樣的社會勞動實踐是分不開的。

凡此一切，都說明了體育有非常重要的普遍教育意義，因而應當在所有的兒童機關——幼兒園，保育院和學校等中日常進行。

智育，包括着以科學知識武裝起成長的一代，培養他們的共產主義世界觀和發展他們的智力與認識能力在內，在全面發展成長的一代的事業上，有特別重要的意義。

智育的基礎是掌握知識。列寧寫道：『只有以人類創造出來的全部知識寶藏來豐富自己的頭腦時，才能成為共產主義者』。斯大林同志在蘇聯青年團第八次代表大會上說過：『在我們面前橫着一座堡壘，這座堡壘就是科學及其許多的知識部門。我們無論如何非拿下這座堡壘不可。青年人如果願意成為新生活的建設者，如果願意成為老年近衛軍的真正接替者，青年們就應當拿下這座堡壘』③。

經常力求知識豐富而且深邃，不停止在已達到的成就上，不屈不撓的向前進取，攀登科學的高峯，——這就是列寧、斯大林對青年教育的要求。

在以科學知識武裝成長一代的同時，務必培養他們共產主義的世界觀。

列寧寫道：「我們的學校應當使青年獲得基本知識，使他們獨立養成共產主義觀點的本領，應該把他們培養成有學識的人」⁽⁵⁾。

不是爲了培養學生科學唯物主義世界觀，思想政治的自覺性和共產主義的目的明確性的教育，是我們沒有而且也不可能有的。共產主義世界觀的培養應當貫徹於學校造就積極的和全面發展的共產主義社會建設者的整個教導工作內容和系統中。

對學生道德教育的工作應該與共產主義世界觀的培養密切聯繫起來和統一起來進行的。列寧寫道：「應該做到使教育、訓練和培養現代青年的全部事業，都成爲在青年中養成共產主義道德的事業」⁽⁶⁾。

以蓬勃的蘇維埃愛國主義、國際主義精神教育學生，以對勞動和公有財產的社會主義態度，自覺的紀律，正直、誠實和集體主義精神教育學生，應當貫徹於學校整個工作中。

發展青年的智力和認識能力的任務，要與以科學知識武裝成長的一代有機地統一起來加以解決。學生在教學過程中由無知到有知，由單純的現象到較複雜的現象，由現象到本質，由具體的事實到最簡單的概括，由最簡單的概括到較複雜的概括——所有這些，不但是學生教育程度增長的過程，而且是他們智力的發展，及思惟從一個階段過渡到一個更高的階段的過程，這也是學生的科學知識進一步增長和進一步創造性活動的必要前提。恩格斯寫道：「大腦及隸屬於它的各種

感覺的發展，日益明確的意識、抽象力和推論力的發展，對於勞動和語言發生反轉回來的影響，而日新月異地推動勞動和語言更進一步發展」^④。恩格斯在這裏所說的不是年歲的發展，而是個人的歷史發展。然而反映在他這個言論中的一般思想對我們所研究的問題是有關係的。

因此，智育不能只限於以科學知識武裝起成長的一代，而一定要包括發展這代青年的智力和認識能力在內。

美育有助於達成成長的一代全面發展的目的，特別是這一代的智育的目的。蘇維埃人的全部個人與社會生活中都有所固有的美感，而這種美感在思想和情緒上都能激發他在共產主義社會建設上自覺的創造性的活動。美育與成長的一代其他各方面的發展和教育是分不開的。如果在體育過程中，我們訓練兒童使慣於高尚的動作、整齊清潔；如果在智育過程中，我們使兒童熟悉各種藝術作品，那末，在美育體系中，我們也能加深和擴充科學知識，對人們的品行和行為作審美的評價等等。

人創造藝術，而藝術也能創造懂得藝術的人。爲了訓練能够欣賞藝術和創造藝術的人，需要適應的教育和教養。「如果你要欣賞藝術，你就應當是受藝術教育的人」^⑤。

美育，像教育所有其他組成部分和個人全面發展問題一樣，應服務於培養成長的一代共產主義世界觀和訓練青年在共產主義社會建設事業上從事自覺和創造性的活動的偉大目的。「爲藝術而藝術」是沒有，而且也不可能有的。藝術的力量在於它的現實性，共產主義的思想性，朝氣蓬

勃和樂觀主義。美育應當在思想和情緒上激發青年爲建成共產主義社會而奮鬥。

斯大林時代的人的行動性是他的重要特徵之一。蘇維埃社會主義國家所需要的不是科學上的空洞論者和煩瑣哲學家，而是具有深邃的知識並能把這些知識應用到實際上的有全面教育的活動的人。不論有什麼知識，不論讀了多少書，如果他不能將這些知識應用到事業上，決不能認爲這樣的人是全面發展的人。列寧往時曾寫道，舊學校最醜惡的特徵之一，就是理論完全脫離實踐，科學完全脫離生活。在蘇維埃學校中，學生應當學到與生活、與社會主義建設的實踐、與勞動者爲建成共產主義而鬥爭密切結合的知識。只有在這種條件下，學校才能完成它所負擔的培養積極和自覺的共產主義社會建設者的任務。

在學校教學期間，學生不但應掌握知識、科學，而且應學得獨立獲得知識並將知識應用到生活上，應用到實際活動上的熟巧和本領。一九一九年，列寧在斯維得諾夫大學作關於國家問題的演講時曾向大學生們說過：『最主要的就是你們要從閱讀書報，以及聽關於國家問題的談話和演講中學會獨立觀察這個問題，因爲你們在各種各樣的場合，在每個很小的問題上，在非常出乎意料的情況中，在與人談話以及與敵人爭論的時候，都會時常遇到這個問題的。你們只有學會了獨立判斷這個問題的時候，才可以認爲自己的信念已經充分堅定並且無論在什麼人面前，無論在什麼時候，都能充分順利地堅持這些信念』④。

在近幾年來，學校在講授科學原理上達到了某些成就。學生的知識更加深刻、更加鞏固起

來，但是這些知識大半還具形式和書本的性質。時常遇到這樣的事實，中學畢業生沒有作入高等學校繼續深造的準備。那些在中學畢業之後就參加實際工作的男女青年們的情況更為艱難。學校在這方面的缺點，不僅是它未以實際工作所不可或缺的技巧武裝起學生，而且是它不善解決訓練學生在擴充其已獲得的知識，並將這些知識應用到實際上方面的獨立創造性的工作的任務。這樣的工作，無論是實驗室作業，製造儀器和實驗標本，或是對於大自然的觀察和試驗，以及效力於原著及其補充文獻的研究，和解決各種實際習題以及其他，在學校中進行得都不充分。

必須在學校的課外工作系統中，以及在青年團和少先隊組織和校外的兒童機關工作中，廣泛地開展各種各樣的創造性的學生作業。

斯大林同志提出了全面發展社會成員的體力和智力，是從社會主義過渡到共產主義的條件之一，同時指出了完成這個條件所必經的基本途徑。綜合技術教育「……必須使社會成員有自由選擇職業的可能，而不致終身束縛於某一職業」就是這種途徑之一^⑤。

遵從斯大林同志的指示，聯共（布）第十九次代表大會通過的指令中說：「爲了進一步提高普通教育學校社會主義教育的意義，和保證中學畢業生自由選擇職業的條件，着手在中等學校實行綜合技術教育，並採取必要的措施過渡到普及綜合技術教育」^⑥。

斯大林同志關於綜合技術教育的學說，是馬克思、恩格斯和列寧關於綜合技術教育學說的有規律的發展並將其提高到新的更高階段。斯大林同志總結了蘇聯社會主義建設的最豐富經驗，和